



УГОДА

ПРО ОСВІТНЮ І НАУКОВУ СПІВПРАЦЮ

укладена 8 травня 2023 року в м. Гожув Великопольський між:

Уманським національним університетом садівництва (далі – УНУС) з юридичною адресою: вул. Інститутська 1, м. Умань 20305 (Україна), в особі ректора УНУС – д. екон. наук, проф. Олени Непочатенко

та

Академією ім. Якуба з Парадижа (далі – АЯП) з юридичною адресою: вул. Театральна 25, м. Гожув Великопольський 66-400 (Республіка Польща), в особі ректора АЯП – проф. д-ра габ. Ельжбети Скорупської-Рачиньської.

Преамбула

Зважаючи на необхідність побудови суспільства, заснованого на знаннях, та відповідно до принципів поваги незалежності Сторін, а також враховуючи взаємні вигоди, Сторони вважають доцільною співпрацю з метою розвитку освіти, академічної мобільності, наукових досліджень і науково-дослідних робіт у рамках статутних повноважень і завдань з урахуванням напрямів, які містяться у цій Угоді.

§ 1.

1. Метою Угоди є використання потенціалу та позицій, а також досвіду і досягнень Сторін для створення умов для максимального розвитку освіти і науки в європейському освітньому просторі, подальшої діяльності на користь обох Сторін, а саме:
 - 1) *освіти*, зокрема через:
 - а) інтеграцію освітнього середовища включно зі співробітниками АЯП та УНУС щодо життєво важливих питань розвитку висококваліфікованого персоналу для соціально-економічного середовища, зокрема сільськогосподарського сектора та сфери послуг;
 - б) удосконалення освітнього процесу з урахуванням сучасних світових тенденцій академічної освіти, а також поточних та очікуваних у майбутньому потреб практики, включаючи розробку та реалізацію спільних освітніх програм і модулів, занять, курсів і тренінгів;
 - в) проведення заходів щодо формування у середовищі потенційних роботодавців позитивного іміджу випускників спеціальностей, які реалізуються в АЯП та УНУС;
 - г) сприяння міжінституційній мобільності шляхом обміну студентами або персоналом обох Сторін з метою проведення занять, а також делегування студентів для проходження практики;
 - 2) *науки*, зокрема через:
 - а) організацію спільних наукових проєктів, зокрема симпозіумів та наукових конференцій, тематично пов'язаних з сільськогосподарським сектором та сферою послуг;

- б) спільне видання наукових публікацій та обмін матеріалами і науковими публікаціями в галузях, які становлять інтерес для обох Сторін;
- 3) досліджень, зокрема через:
- а) створення спільних дослідницьких груп для реалізації науково-дослідних тем, а також сприяння обмінові науковими працівниками з метою проведення спільних проектів;
- б) узгодження тематики наукових праць та співпрацю щодо реалізації та впровадження результатів науково-дослідної роботи.
2. Крім того, Сторони заявляють про готовність взаємно презентувати та популяризувати свої наукові досягнення і доробок.

§ 2.

1. Сторони зобов'язуються докласти всіх зусиль, в межах співпраці, для забезпечення повного виконання зазначених вище завдань та зобов'язань.
2. Сторони допускають можливість розширення відповідної співпраці, якщо вважатимуть це за доцільне.
3. Детальні правила співпраці, зокрема умови фінансування діяльності, що здійснюється з метою реалізації цієї Угоди, регулюватимуться на основі окремих угод.
4. Ця Угода не передбачає ніяких фінансових зобов'язань жодної зі Сторін.
5. Співпраця буде здійснюватися з урахуванням і повагою до потреб та інтересів обох Сторін.

§ 3.

Сторони погоджують координаторів співпраці в межах укладеної Угоди:

- 4) від сторони УНУС – Василь Андрусак – директор Центру міжнародної освіти та співпраці, адреса ел. пошти: andrjak@ukr.net;
- 5) від сторони АЯП – Халіна Ухто – уповноважена з міжнародної співпраці, адреса ел. пошти: huchto@ajp.edu.pl.

§ 4.

1. Угоду укладено на визначений термін і вона діє з дати підписання до 7 травня 2028 року та автоматично продовжується на наступні п'ять років, якщо жодна зі Сторін не вимагатиме її розірвання.
2. Будь-які зміни до цієї Угоди буде внесено у письмовій формі зі строгістю визнання недійсними.
3. Сторони передбачають можливість розірвання цієї Угоди з попередженням за 6 місяців, з набуттям чинності наприкінці даного навчального року або будь-коли за взаємною згодою Сторін.
4. Спірні питання, які виникають під час дії цієї Угоди, вирішуються Сторонами мирним шляхом, а у разі відсутності згоди – відповідно до чинного законодавства України та Польщі.

§ 5.

Угоду складено двома мовами (польською та українською), по два примірники кожною мовою для кожної зі Сторін.

§ 6.

Угода набирає чинності з дня її підписання Сторонами.

